

VERLAGSSERVICE

Veranstaltungen für Donnerstag

09:00 Uhr
Mehrgenerationenhaus Görlitz
Landheimstraße 8
Nordic Walking, Angebot für Senioren



ist eine Anmeldung erforderlich
Permakultur – nachh. Landwirtschaft

10:00 Uhr
Mehrgenerationenhaus Görlitz
Landheimstraße 8
Rückenfitness, Angebot für Senioren

Landheimstraße 8
Treffpunkt Skatfreunde

19:30 Uhr
Katholische Kirche Niesky
Sonnenweg 18
Bibelwoche – Auslegungen zu sieben
Abschnitten aus der Apostelgeschichte

10:00 Uhr
Schmetterlingshaus Jonsdorf
Zittauer Str. 24
Über 200 Schmetterlinge erleben

16:30 Uhr
Kirche der Brüdergemeine
Niesky, Zinzendorfplatz
Bibelwoche – Auslegungen zu sieben
Abschnitten aus der Apostelgeschichte.

19:30 Uhr
Gerhart-Hauptmann-Theater
Zittau, Theaterring 12
„Straße der Besten – Rock und Pop von
City bis Silly“

14:00 Uhr
Mehrgenerationenhaus Görlitz

19:00 Uhr
Online-Vortrag
Görlitz, Für Zusendung des Links

Aktuelle Änderungen und weitere
Veranstaltungen finden Sie im Internet
unter www.augusto-sachsen.de

NOTRUF HEUTE

ÄRZTLICHE NOTDIENSTE

- Rettungsleitstelle: ☎ 03571 19296
- Krankentransport: ☎ 03571 19222
- Kassenärztl. Bereitschaftsdienst: 116 117
(Mo/Di/Do 19-7 Uhr; Mi/Fr 14-7 Uhr; Sa/So
0-24 Uhr).

GÖRLITZ/UMLAND/NIESKY

- Allgemeinärztlicher Bereitschaftsdienst/Kin-
derarzt: Städtisches Klinikum Görlitz:
15-19 Uhr.
- Niesky: ☎ 116117, 14-7 Uhr.

- Augenarzt: Bereitschaftspraxis Krankenhaus
Bautzen, Am Stadtwall 3: 16-19 Uhr.
- Apotheke: Paracelsus-Apotheke, Bismarck-
straße 2, ☎ 03581 406752, 18-8 Uhr.

- Niesky: Zinzendorf-Apotheke Niesky, Haus-
mannstraße 7, ☎ 03588 200966, 18-8 Uhr.
- Tierarzt: Dr. Thomas, Promenadenstraße
45, Praxis ☎ 03581 405229 oder 0160
6366818, 18-8 Uhr. TÄ Besecke, Praxis/privat
Friedersdorf, Ortsstraße 19, ☎ 0176
47016281, 18-8 Uhr.
- Niesky: TÄ Hecht, ☎ 0152 04063962.

KINO HEUTE

PALAST-THEATER

- Jakobstraße ☎ 405288:
- „Babylon – Rausch der Ekstase“ – 16.30,
19.45 Uhr.
- „Avatar: The Way of Water“ – 19.30 Uhr; (3-D)
– 16, 17.30, 20 Uhr.
- „Shotgun Wedding“ – 16, 19.45 Uhr.
- „M3GAN“ – 16.45, 20.15 Uhr.
- „Rache auf texanisch“ – 20.15 Uhr.
- „Caveman“ – 20 Uhr.
- „Was man von hier aus sehen kann“ – 17 Uhr.
- „Whitney Houston: I Wanna Dance with Some-
body“ – 17, 19.30 Uhr.
- „Einfach mal was Schönes“ – 17.15 Uhr.
- „Oskars Kleid“ – 18 Uhr.
- „Der gestiefelte Kater: Der letzte Wunsch“ (3-D)
– 17 Uhr.
- „Minions – Auf der Suche nach dem Mini-Boss“ –
15.45 Uhr.

PROGRAMMKINO CAMILLO

- Handwerk 13 ☎ 03581 661920:
„Weiße Rauschen“ – 18 Uhr.

Sonderveröffentlichung

Umbau im Hotel Marschall DuRoc

Das Restaurant im Hotel „Marschall DuRoc“ in Holtendorf bei Görlitz wurde in den vergangenen Wochen neugestaltet und modernisiert. Das Ergebnis lässt sich sehen ...



Schon beim ersten Betreten des Restaurants fällt auf: Hier ist „mehr Leben in der Bude“. Farbenfrohe Designertapeten an den Wänden, große kupferfarbene Lampen an der Decke, heller Fußboden und luxuriöse Textilien. Der Raum erstrahlt im wahrsten Sinne des Wortes in neuem Glanz. Es war schon eine Herausforderung für Personal und Gäste, während des laufenden Betriebes des Restaurants umzubauen. Bewusst hat man sich für eine relativ ruhige Reisezeit entschieden, den vergangenen November. Kurzerhand wurden Tische und Stühle für die Zeit des Umbaus in die Kellerbar des Hotels gebracht, so konnten die Gäste weiterhin frühstücken und Abendessen einnehmen. Es musste alles schnell gehen, denn zum Weihnachtsgeschäft sollte alles fertig sein und das hat geklappt.

Einen großen Anteil am Gelingen des Projektes hatten auch die beteiligten Firmen. Trotz einiger Schwierigkeiten, bedingt auch durch aktuelle Lieferengpässe, haben sie alles Menschenmögliche unternommen, um den Zeitplan einzuhalten. Die Zusammenarbeit zwischen Bauherren und Handwerksbetrieben verlief eng und vertrauensvoll.

Investition in Vier Sterne ****

Das Herzstück des Restaurants ist die rund 7 Meter lange Büffetstraße. Hochmodern mit Induktionsflächen, Kühlfächern und einem großen Kaffeeautomaten. Energetisch auf dem neuesten Stand, ist diese Anlage auch finanziell eine große Investition in die Zukunft. Zudem wirkt das moderne Design sauber und frisch, die Oberflächen lassen sich leicht reinigen, die Glasabdeckungen dienen der Hygiene, die Geruchsbelästigung durch Brennpasten fällt weg, genau wie die Gefahr durch heiße elektrische Kochplatten. Die Gäste sind begeistert, egal ob vom reichlichen Frühstücksbuffet mit Selbstbedienung bei den Kaffeespezialitäten oder der Lunchverpflegung bei einer Tagung. Die Buffetanlage lässt sich natürlich auch perfekt bei Feierlichkeiten nutzen. Die zurückhaltende Farbe der Theke passt hervorragend zum neuen, pflegeleichten Fuß-

boden. Das moderne Material ist im Vergleich zu den früheren Fliesen deutlich leiser, auch ein großes Plus, speziell bei einem vollbesetzten Lokal.

Farbenfroh in die Zukunft

Das neue Restaurant spiegelt ganz deutlich die Handschrift von Joanna Hartig wieder. Die Ehefrau des Hotelbesitzers Carsten Hartig war mutig mit ihren Ideen. Gemeinsam mit ihrem Mann, der Hotelmanagerin Evelyn Rau und dem Innenarchitekten Steffen Thiele wurde lange am neuen Interieur gebastelt. Jetzt, fertiggestellt wirkt alles wie aus einem Guss. Die Dschungeltapete in der Lounge-Ecke und am Podest kann in dem großen Raum wirken. Die Wandlampen haben das Gold aus der Tapete aufgenommen und verströmen warmes Licht. Leuchtende Höhepunkte sind aber unbestritten die hochmodernen kreisförmigen Deckenlampen. Die erste Präsentation beim Personal hatte allerdings zu großem Erstaunen und Diskussionen geführt. Alle im Haus durften natürlich beim Umbau mitreden und ihre Meinung sagen, immer wieder wurde hin- und her-diskutiert und überlegt – und mit dem Ergebnis sind alle zufrieden. Auch von den Gästen gibt es durchgehend Lob für den gelungenen Umbau.

Marschall DuRoc – ein Hotel in historischer Umgebung

„Leben Sie wohl, mein Freund“, soll Napoleon gesagt haben, als er Abschied von seinem engen Vertrauten, Großmarschall Géraud Christophe Michel Duroc, nahm. Der treue Weggefährte war am 22. Mai 1813 bei Gefechten um den Hoyerberg am Görlitzer Stadtrand schwer verwundet worden. Am darauf folgenden Tag erlag er seinen Verletzungen – in einem Bauernhaus im nahe gelegenen Markersdorf. Tief erschüttert über den Verlust, kaufte Napoleon das Grundstück und ließ später davor ein Denkmal für seinen Großmarschall errichten.

Im Hotel Marschall DuRoc erinnert nicht nur der Name an die historische Begebenheit. Im Foyer hängt ein Porträt Durocs, das aus der Feder des Görlitzer Heimatmalers Günter Hain stammt. Ein Gemälde im Restaurant zeigt den Großmarschall, wie er von der Kugel getroffen am Boden liegt. Im weitläufigen Garten des Hotels steht eine Kanone. Auf einer Informationstafel sind die dramatischen Ereignisse von 1813 beschrieben. Aufgrund seiner Verdienste ist Durocs Name am Triumphbogen in Paris in der 15. Spalte eingetragen. Seine letzte Ruhestätte fand er im Pariser Invalidendom.

Quelle für die historischen Angaben:
Ratsarchiv Görlitz

Ab 1. Februar neue Öffnungszeiten für unser Restaurant

Mo. – Do.	17.00 Uhr – 22.30 Uhr
Fr.	15.30 Uhr – 23.00 Uhr
Sa.	12.00 Uhr – 23.00 Uhr
So. & Feiertage	12.00 Uhr – 21.00 Uhr

Wir würden uns freuen,
Sie als Gast begrüßen zu dürfen.

Tischreservierung unter 03581 7344
www.hotelmarschallduroc.de

Auenweg 10g · 02827 Görlitz
Tel.: 03581 / 72 92 38
Fax: 03581 / 72 92 39
Funk 0170 / 2013004
e-mail: esr-richter@web.de

elektrische Gebäudesysteme
K.-P. RICHTER
Elektromeister

kompetent und zuverlässig

HOTEL MARSCHALL DuRoc

Komm ins Team Marschall DuRoc!

Bewirb dich jetzt um eine Ausbildung im Jahr 2023
Telefon 03581 7344 | info@hotelmarschallduroc.de
www.hotelmarschallduroc.de

NetCommunity
VERNETZTE KOMMUNIKATION

Telekommunikations- und IT-Lösungen für
Ihr Unternehmen oder Ihr Zuhause.

NetCommunity GmbH • Am Flugplatz 13a • 02828 Görlitz
Tel.: 03581 8747-0 • info@nc-net.de • www.nc-net.de

GDI
GASTRODESIGN & INNENEINRICHTUNG

Köpenickerstr. 56 b
01197 Bismarckswalde
Tel. (03584) 70 46 76
Tel. (03584) 70 47 44
info@thiele-gastro.de
www.thiele-gastro.de

Projektmanagement · Beratung · Planung
Objekteinrichtung · Konzeption · Interieur

Grundmann
Malermmeister

Malermmeister Grundmann
Auenweg 41 | 02827 Görlitz
Fon: +49 (0) 3581 310322
Fax: +49 (0) 3581 310322
E-Mail: firma@malermmeister-grundmann.de

MO
GERÜSTBAU
MEISTERBETRIEB

GERÜSTBAU UND -VERLEIH
FASSADENGERÜSTE, ROLLGERÜSTE,
SONDERKONSTRUKTIONEN

Alexander Nitsche
Dorfstraße 88b
02829 Königshain

0160 - 97 388 676
info@mo-geruestbau.de
www.mo-geruestbau.de